

REGION WALLONNE – WALLONISCHE REGION – WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 -- 1035

[C – 27296]

**4 AVRIL 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon
autorisant le baguage des oiseaux gibiers à des fins de recherches scientifiques**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 7 et 30bis, modifiés par le décret du 14 juillet 1994;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1er. Les autorisations de baguage des oiseaux appartenant aux espèces classées comme gibier par l'article 1^{er}bis de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, en vue de l'étude scientifique de la migration des oiseaux, sont sollicitées auprès de l'inspecteur général de la Division de la Nature et des Forêts par l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique pour le compte de ses chercheurs et collaborateurs.

Pour pouvoir bénéficier d'une autorisation visée à l'alinéa 1er, le demandeur ne peut avoir été condamné par une décision coulée en force de chose jugée dans les cinq années précédant la demande d'autorisation pour un délit quelconque accompagné de violence ou de rébellion ou pour une infraction à la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à la loi du 28 février 1882 sur la chasse, à la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale, à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et au Code forestier du 19 décembre 1854 ainsi qu'aux arrêtés d'exécution de ces législations.

Les demandes d'autorisations visées à l'alinéa 1er comportent, pour chaque chercheur ou collaborateur de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, les indications suivantes :

- 1° l'identité de l'intéressé;
- 2° l'acte pour lequel l'autorisation est demandée;
- 3° les espèces d'oiseaux gibiers concernées;
- 4° le territoire concerné par la demande d'autorisation.

§ 2. L'inspecteur général de la Division de la Nature et des Forêts statue sur les demandes d'autorisations et fixe les conditions qui les accompagnent.

Les autorisations délivrées mentionnent obligatoirement :

- 1° l'identité du bénéficiaire;
- 2° la nature de l'acte autorisé;
- 3° les espèces d'oiseaux gibiers concernées;
- 4° le territoire sur lequel peut s'exercer l'acte autorisé;
- 5° l'époque durant laquelle peut s'exercer l'acte autorisé et la durée de validité de l'autorisation;
- 6° les installations, méthodes ou moyens autorisés parmi ceux repris à l'article 3.

Art. 2. Le baguage des oiseaux gibiers ne peut avoir lieu que moyennant le consentement écrit du propriétaire du terrain concerné ou de son ayant droit. Ce consentement ne peut être donné, sauf disposition contractuelle contraire, sans l'accord du titulaire du droit de chasse.

L'acte par lequel est donné le consentement visé à l'alinéa 1er mentionne les indications suivantes :

- 1° le nom et l'adresse de son auteur;
- 2° les parcelles pour lesquelles le consentement est donné;
- 3° la durée de validité du consentement.

Dans les bois et forêts soumis au régime forestier, le consentement visé à l'alinéa 1er n'est pas requis. Toutefois, la personne qui procède au baguage adresse au préalable un avertissement écrit à l'ingénieur chef de cantonnement du ressort. Cet avertissement mentionne les indications suivantes :

- 1° le nom et l'adresse de la personne qui procède au baguage;
- 2° la localisation précise de l'endroit où les opérations de baguage se dérouleront;
- 3° les jours pendant lesquels ces opérations s'effectueront.

Art. 3. Le baguage scientifique des oiseaux gibiers peut se faire à l'aide des installations, méthodes ou moyens suivants :

- 1° les filets, les nasses, les cages, les pièges;
- 2° les appelants, éventuellement munis d'un corselet, au nombre de quinze maximum et à raison de deux individus au plus par espèce;
- 3° les enregistrements de chants et de cris d'oiseaux;
- 4° les oiseaux naturalisés au nombre de cinq maximum;
- 5° les sources lumineuses.

A l'exception des oiseaux qui seront utilisés comme appelants au sens de l'alinéa 1er, 2°, les oiseaux sont relâchés ou laissés dans leur nid immédiatement après avoir été bagués.

Lors des opérations de baguage, les moyens et installations doivent rester sous la surveillance constante et directe de la personne procédant au baguage.

Les bénéficiaires d'une autorisation visée à l'article 1er peuvent transporter et détenir le matériel et les oiseaux visés à l'alinéa 1er, 1° à 5°, du présent article.

Art. 4. Tout oiseau tué accidentellement lors des opérations de baguage peut être transporté par les bénéficiaires d'une autorisation visée à l'article 1er.

Art. 5. Au moment où ils procèdent aux opérations de baguage scientifique, les bénéficiaires d'une autorisation visée à l'article 1er doivent être en possession de leur autorisation individuelle de baguage d'oiseaux gibiers ainsi que, le cas échéant, du consentement écrit visé à l'article 2 du présent arrêté.

Ils sont tenus d'exhiber ces documents à toute réquisition d'une des personnes reprises à l'article 24 de la loi sur la chasse du 28 février 1882.

Art. 6. Le Ministre ayant la chasse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 avril 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 96 - 1035

[C - 27296]

4. APRIL 1996 - Erlaß der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Beringung von Federwild zwecks wissenschaftlicher Forschung

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere der Artikel 7 und 30bis, abgeändert durch das Dekret vom 14. Juli 1994;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer Oberster Rat für das Jagdwesen);

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1 - § 1. Die Genehmigungen zur Beringung der durch Artikel 1bis des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd der Wildklasse zugeordneten Vögel zwecks wissenschaftlicher Beobachtung des Vogelzugs werden vom Königlichen Belgischen Institut für Naturwissenschaften im Auftrag von seinen Forschern und Mitarbeitern beim Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen beantragt.

Um eine im ersten Absatz erwähnte Genehmigung erhalten zu können, muß der Antragsteller im Laufe der letzten fünf Jahre vor dem Antrag auf Genehmigung nicht durch eine rechtskräftige Entscheidung wegen irgendwelcher Straftat mit Gewalt oder Rebellion oder wegen Verstoß gegen das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, gegen das Gesetz vom 28. Februar 1882 über die Jagd, gegen das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flußfischerei, gegen das Gesetz vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere und gegen das Forstgesetzbuch vom 19. Dezember 1854 sowie gegen die Durchführungserlasse dieser Gesetze verurteilt worden sein.

Die im ersten Absatz erwähnten Genehmigungsanträge müssen für jeden Forscher oder Mitarbeiter des Königlichen Belgischen Instituts für Naturwissenschaften das folgende angeben:

1° die Personalien des Betroffenen;

2° die Tätigkeit, für die die Genehmigung beantragt wird;

3° die betroffenen Federwildarten;

4° das vom Genehmigungsantrag betroffene Gebiet.

§ 2 - Der Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen entscheidet über die Genehmigungsanträge und legt die damit verbundenen Bedingungen fest.

Die erteilten Genehmigungen müssen obligatorisch das folgende angeben:

1° die Personalien des Genehmigungsempfängers;

2° die Art der genehmigten Tätigkeit;

3° die betroffenen Federwildarten;

4° das Gebiet, in dem die genehmigte Tätigkeit ausgeübt werden darf;

5° der Zeitraum, während dessen die genehmigte Tätigkeit ausgeübt werden darf und die Gültigkeitsdauer der Genehmigung;

6° die genehmigten Einrichtungen, Methoden und Mittel unter denjenigen, die in Artikel 3 erwähnt sind.

Art. 2 - Die Beringung des Federwilds darf nur mit der schriftlichen Zustimmung des Eigentümers des betroffenen Gebiets oder dessen Bezugsberechtigten vorgenommen werden. Sofern es keine anderslautenden Vertragsbestimmungen gibt, darf diese Zustimmung nicht ohne das Einverständnis des Jagdberechtigten gegeben werden.

Die Urkunde, durch die die im ersten Absatz erwähnte Zustimmung erteilt wird, gibt das folgende an:

1° den Namen und die Anschrift ihres Urhebers;

2° die Parzellen, für die die Zustimmung erteilt wird;

3° die Gültigkeitsdauer der Zustimmung.

In den der Forstregelung unterstehenden Forsten und Wäldern ist die im ersten Absatz erwähnte Zustimmung nicht erforderlich. Die Person, die die Beringung vornimmt, schickt dem Ingenieur-Forstamtchef des Bezirks jedoch eine schriftliche Mitteilung zu. Diese Mitteilung gibt das folgende an:

1° den Namen und die Anschrift der Person, die die Beringung vornimmt;

2° die genaue Lokalisierung des Orts, wo die Beringung stattfindet;

3° die Tage, während denen die Beringungsaktionen stattfinden.

Art. 3 - Die wissenschaftliche Beringung des Federwilds kann mit Hilfe der folgenden Einrichtungen, Methoden oder Mittel erfolgen:

1° Netze, Reusen, Käfige, Fallen;

2° Lockvögel, ggf. mit einem Jäckchen, deren Anzahl jedoch auf fünfzehn, mit höchstens zwei Lockvögel pro Art, begrenzt ist;

- 3° opnamen van Vogelgesang oder -geschrei;
- 4° präparierte Vögel, deren Anzahl jedoch auf fünf begrenzt ist;
- 5° Lichtquellen.

Mit Ausnahme der Vögel, die im Sinne von Absatz 1 2° als Lockvögel benutzt werden, werden die Vögel sofort nach ihrer Beringung wieder freigelassen oder in ihrem Nest gelassen.

Bei der Beringung müssen die dafür benutzten Mittel und Einrichtungen unter ständiger und direkter Aufsicht der Person, die die Beringung vornimmt, bleiben.

Die Empfänger einer in Artikel 1 erwähnten Genehmigung sind berechtigt, die im Absatz 1 1° bis 5° des vorliegenden Artikels erwähnten Ausrüstungen und Vögel zu transportieren und zu besitzen.

Art. 4 - Jeder bei der Beringung zufällig getötete Vogel kann von den Inhabern einer in Artikel 1 erwähnten Genehmigung transportiert werden.

Art. 5 - In dem Augenblick, wo sie die wissenschaftliche Beringung vornehmen, müssen die Empfänger einer in Artikel 1 erwähnten Genehmigung immer im Besitz ihrer individuellen Genehmigung zur Beringung von Federwild sowie gegebenenfalls der in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten schriftlichen Zustimmung sein.

Sie sind verpflichtet, diese Dokumente auf jegliche Aufforderung der in Artikel 24 des Gesetzes vom 28. Februar 1882 erwähnten Personen vorzuweisen.

Art. 6. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Jagdwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. April 1996

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON
Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 - 1035

[C - 27296]

4 APRIL 1996. — Besluit van de Waalse Regering tot machtiging van het ringen van vederwild voor wetenschappelijke doeleinden

De Waalse Regering,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikelen 7 en 30bis, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad);

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. De machtigingen tot ringen van vogels gerangschikt als wild overeenkomstig artikel 1bis van de jachtwet van 28 februari 1882 voor het wetenschappelijk onderzoek van de trek van de vogels worden bij de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen gesolliciteerd door het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor de rekening van zijn vorsers en medewerkers.

Om recht te hebben op een in het eerste lid bedoelde machtiging mag de aanvrager niet veroordeeld zijn geweest bij een beslissing in kracht van gewijsde gegaan binnen vijf jaar voor de aanvraag tot machtiging wegens enig misdrijf met geweld of weerspanningheid of wegens een inbreuk op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, op de jachtwet van 28 februari 1882, op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, op de wet van 14 augustus 1986 inzake bescherming en welzijn van de dieren en op het Boswetboek van 19 december 1854, alsook op de uitvoeringsbesluiten van deze wetgevingen.

Voor iedere vorsers of medewerker van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen bevatten de in het eerste lid bedoelde machtigingsaanvragen de volgende gegevens :

- 1° de identiteit van de belanghebbende;
- 2° de handeling waarvoor de machtiging gevraagd wordt;
- 3° de betrokken vederwildsoorten;
- 4° het gebied bedoeld bij de machtigingsaanvraag.

§ 2. De inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen neemt een beslissing betreffende de machtigingsaanvragen en bepaalt de daarvoor geldende voorwaarden.

De uitgereikte machtigingen moeten vermelden :

- 1° de identiteit van de belanghebbende;
- 2° de aard van de gemachtigde handeling;
- 3° de betrokken vederwildsoorten;
- 4° het gebied waar de gemachtigde handeling kan plaatsvinden;
- 5° de periode tijdens dewelke de gemachtigde handeling kan plaatsvinden en de geldigheidsduur van de machtiging;
- 6° welke in artikel 3 vermelde uitrustingen, methodes of middelen gemachtigd zijn.

Art. 2. Het ringen van het vederwild kan enkel gebeuren met de schriftelijke instemming van de eigenaar van het betrokken terrein of van zijn rechthebbende. Behalve andersluidende bindende bepaling mag deze instemming niet gegeven worden zonder het akkoord van de houder van het jachtrecht.

Het dokument waarbij de in het eerste lid bedoelde instemming gegeven wordt vermeldt volgende gegevens :

- 1° de naam en het adres van zijn opsteller;
- 2° de percelen waarvoor de instemming is gegeven;
- 3° de geldigheidsduur van de instemming.

De in het eerste lid bedoelde instemming is niet vereist voor de bossen en wouden onder bosregeling. Hij die ringen aanbrengt moet evenwel hiervan schriftelijk kennisgeven aan de ingenieur-hoofd van de houtvesterij van het ambtsgebied. Deze kennisgeving vermeldt de volgende gegevens :

- 1° de naam en het adres van de persoon die overgaat tot het ringen;
- 2° de nauwkeurige aanduiding van de plaats waar het ringen zal gebeuren;
- 3° de dagen tijdens dewelke dit zal gebeuren.

Art. 3. Het ringen van het vederwild voor een wetenschappelijk doeleinde kan uitgevoerd worden met volgende uitrustingen, methodes of middelen :

- 1° netten, vogelnetten, kooien, vallen;
- 2° hoogstens vijftien lokvogels, eventueel voorzien van een boombeschermer, op basis van maximum twee vogels per soort;
- 3° bandopnames van vogelzangen en -geluiden;
- 4° hoogstens vijf opgezette vogels;
- 5° lichtbronnen.

Uitgezonderd de vogels die als lokvogel dienen in de zin van het eerste lid, 2°, moeten de vogels losgelaten of in hun nest gelaten worden onmiddellijk nadat zij geringd zijn.

Tijdens het ringen moeten de middelen en uitrustingen voortdurend en rechtstreeks onder toezicht blijven van de persoon die de ringen aanbrengt.

De houders van een in artikel 1 bedoelde machtiging mogen het gereedschap en de vogels bedoeld in artikel 1, 1° tot 5°, bezitten en vervoeren.

Art. 4. Elke vogel die toevallig omkomt tijdens het aanbrengen van de ringen mag vervoerd worden door de houders van een in artikel 1 bedoelde machtiging.

Art. 5. Wanneer zij overgaan tot het ringen voor een wetenschappelijk doeleinde moeten de houders van een in artikel 1 bedoelde machtiging in het bezit zijn van hun persoonlijke machtiging voor het ringen van vederwild evenals, in voorkomend geval, van de in artikel 2 van dit besluit bedoelde schriftelijke instemming.

Zij zijn gehouden deze stukken te tonen op elk verzoek van één der personen vermeld in artikel 24 van de jachtwet van 28 februari 1882.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheden de jacht behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 4 april 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 96 - 1036

[C - 27294]

25 AVRIL 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant, pour l'année 1996, la somme à attribuer au Fonds spécial de l'Aide sociale et la répartition entre la part revenant à la Communauté germanophone et celle destinée aux centres publics d'aide sociale des communes francophones de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 22, § 1er;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, alinéa 2, remplacé pour la Communauté germanophone par l'article 80 de la loi de réformes institutionnelles du 31 décembre 1983;

Vu le décret du 5 novembre 1992 modifiant le décret du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1981 fixant la répartition du Fonds spécial de l'Aide sociale de la Région wallonne entre les centres publics d'aide sociale de la Communauté française et les centres publics d'aide sociale de la Communauté germanophone;

Considérant qu'exercice des compétences en matière de politique de la santé visée à l'article 5, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 telle que modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, a été transféré à la Région wallonne par les décrets II de la Communauté française et de la Région wallonne en date respectivement du 19 juillet 1993 et du 22 juillet 1993;

Considérant qu'en vertu des articles 3, 7°, et 9 du décret II du 22 juillet 1993, la Région wallonne exerce les compétences de la Communauté française en matière d'aide aux personnes dans les limites décrétales précisées, et qu'elle succède ainsi aux droits et obligations de la Communauté française se devant d'appliquer toutes les dispositions décrétales et réglementaires en vigueur au 31 décembre 1993 pour les matières transférées;

Considérant qu'il convient de doter les centres publics d'aide sociale d'un montant suffisamment important leur permettant de faire face à l'accroissement de leurs charges; que ce montant est fixé à 1.565.515.000 F pour l'année 1996;

Considérant que conformément à l'article 80 de la loi susvisée du 31 décembre 1983, la somme accordée au Fonds spécial pour la Communauté germanophone pour l'année 1996 ne peut être inférieure à celle qui lui a été attribuée en 1980, à savoir 13.435.224 F, adaptée en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation;

Considérant que ce dernier taux s'élève à 1,7601 à savoir la moyenne annuelle de l'indice des prix à la consommation (base 1988 = 100) pour l'année 1995 (120,25) divisée par la moyenne correspondante pour l'année 1980 (68,32) et que, dès lors, la part garantie est égale à 23.647.338 F, (13.435.224 × 1,7601);